



RÉPUBLIQUE
FRANÇAISE

*Liberté
Égalité
Fraternité*



Guía para estudiantes internacionales



<http://ri.univ-pau.fr>



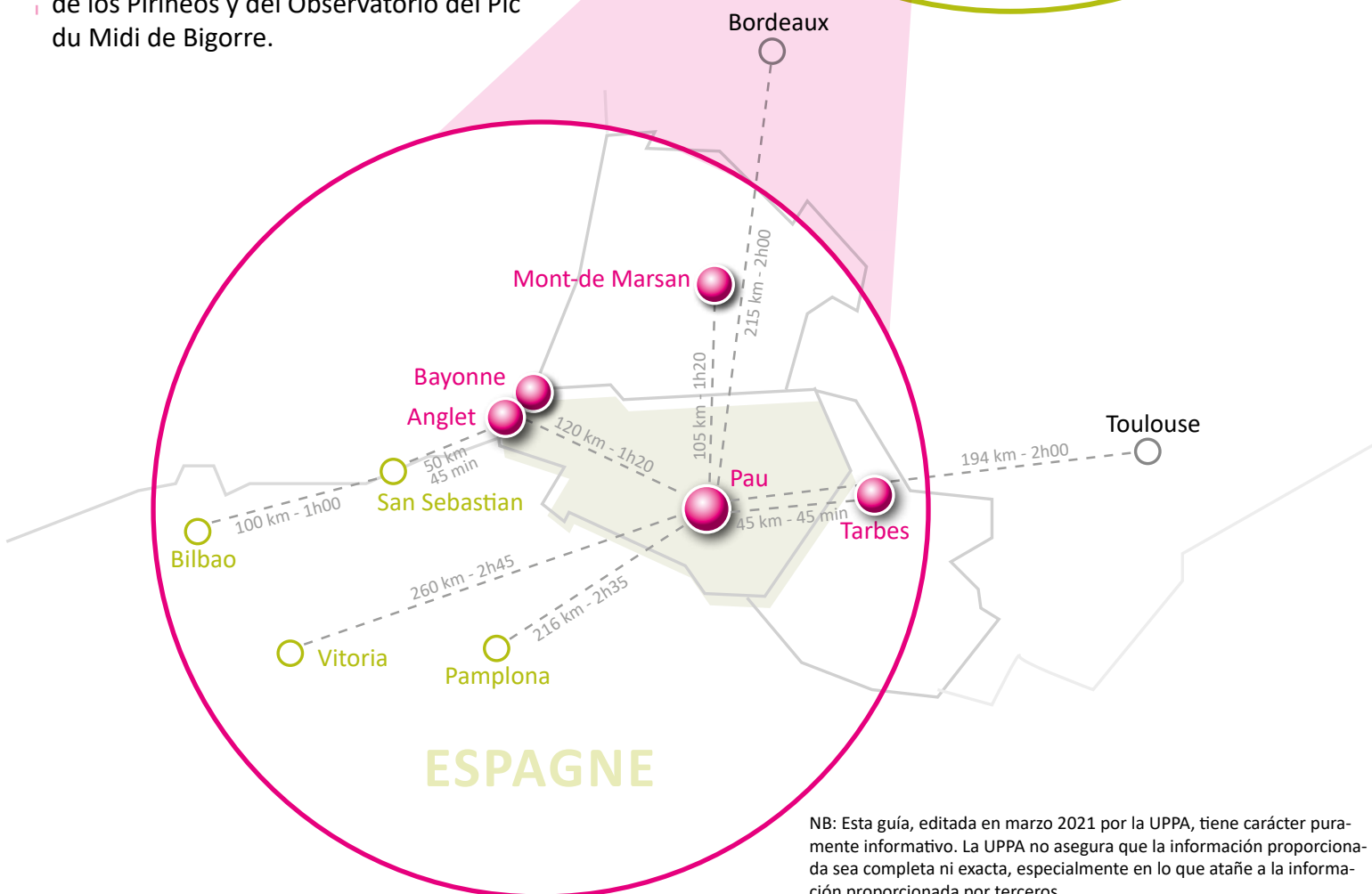
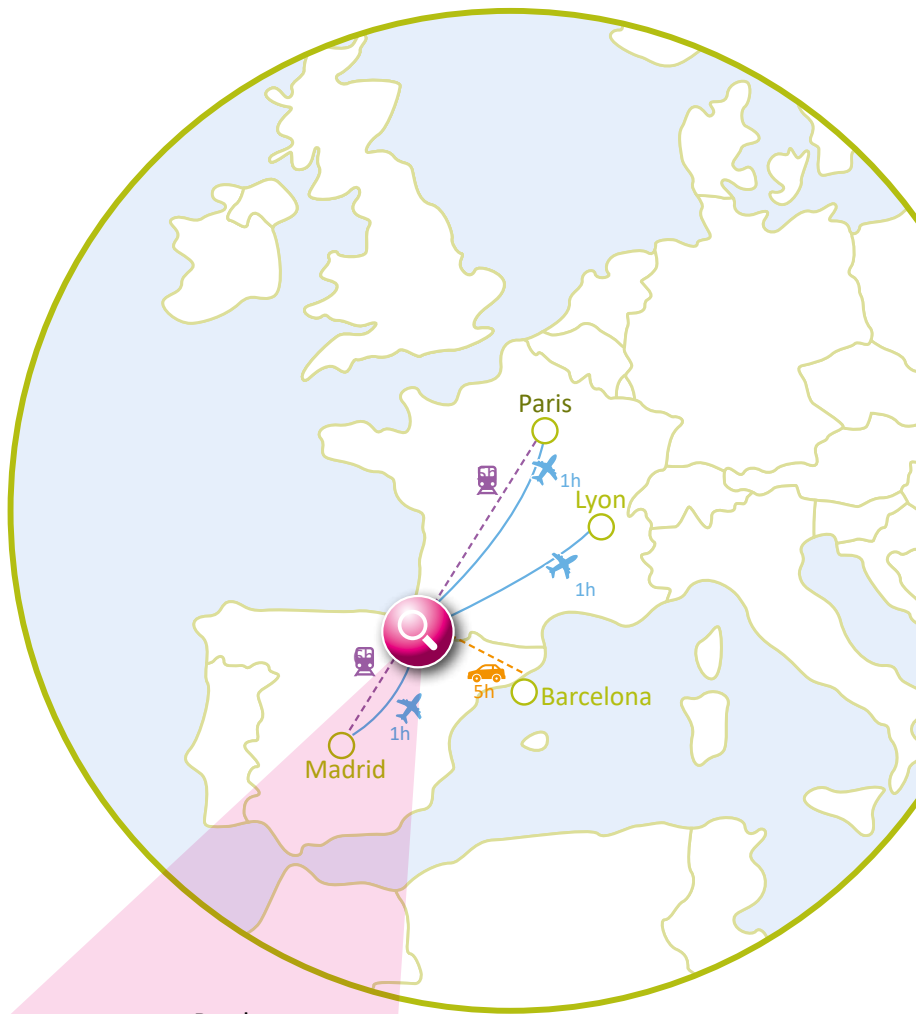
¡BIENVENID@ A LA UPPA!

Université de Pau et des Pays de l'Adour

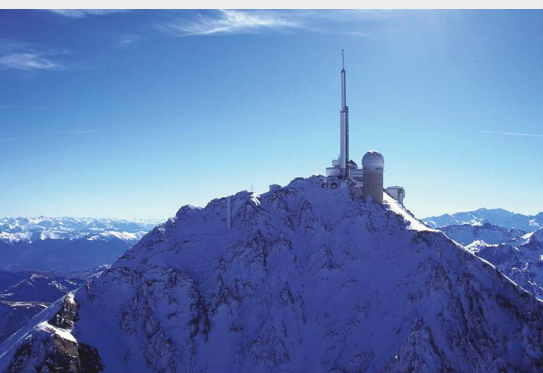
¡Enhorabuena por haber elegido la UPPA! La presente guía ha sido diseñada por el Departamento de Relaciones Internacionales con el objetivo de ayudarte a preparar tu llegada y de facilitarte la integración en la UPPA.

Situada al suroeste de Francia, cerca de la frontera con España, la UPPA ofrece condiciones excepcionales, gracias a su situación geográfica privilegiada.

- **Pau:** el campus se encuentra en la ciudad, al pie de la cordillera de los Pirineos.
- **Bayonne** (campus de la Nive) y **Anglet** (campus Montaury): los campus de la Costa Vasca, a orillas del Océano Atlántico.
- **Mont-de-Marsan:** el campus de las Landas, en el corazón del bosque más grande de Europa.
- **Tarbes:** el campus de Hautes-Pyrénées, situado a las puertas del Parque Nacional de los Pirineos y del Observatorio del Pic du Midi de Bigorre.



NB: Esta guía, editada en marzo 2021 por la UPPA, tiene carácter puramente informativo. La UPPA no asegura que la información proporcionada sea completa ni exacta, especialmente en lo que atañe a la información proporcionada por terceros.



1 PRESENTAR UNA CANDIDATURA EN LA UPPA

- Procedimiento de solicitud 4
- Calcula tus gastos 4



2 ANTES DE TU LLEGADA A LA UPPA

- Entrada en Francia 5
- Trámites administrativos 5
- Alojamiento 6
- Seguro de responsabilidad civil 7
- Matricularse en la UPPA 7



3 A TU LLEGADA A LA UPPA

- Aeropuertos, estaciones de tren y autobús 8
- Transporte público 8
- Finalizar tu matriculación en la UPPA 9
- Tarjeta de estudiante IZLY 9
- Visado y permiso de residencia 9
- Inscripción en el consulado de tu país 9
- Apertura de una cuenta bancaria 9
- Seguro médico 10
- Alojamiento 11



4 DURANTE TU ESTANCIA EN LA UPPA

- Agenda de la vida estudiantil 12
- WIFI en el campus 12
- Restaurantes universitarios 12
- Salud en el campus 12
- Cursos de francés 12
- Deporte en la universidad 12
- Eventos culturales 13
- Asociaciones de estudiantes 13



5 PROLONGAR TUS ESTUDIOS 14



6 AL FINALIZAR TU ESTANCIA EN FRANCIA 14

INFORMACIONES ÚTILES

- Siglas comúnmente utilizadas 16
- Mapas de los campus 18
- Documentos que necesitarás traer contigo 23
- Contactos útiles 24

1- Presentar una candidatura en la UPPA



PROCEDIMIENTO DE SOLICITUD

La UPPA ofrece una amplia gama de grados, posgrados, másters y doctorados en diferentes áreas de estudio, como Derecho, Economía, Gestión, Lengua y literatura, Ciencias humanas, Deporte, Ciencias y tecnología, entre ellas Ciencias de la Energía y del medioambiente.

Encuentra todas nuestras formaciones en: <https://formation.univ-pau.fr/fr/catalogue.html>

La UPPA incluye también la Escuela Universitaria de Management **IAE Pau-Bayonne**, los Institutos Universitarios de Tecnología **IUT des Pays de l'Adour IUT de Bayonne et du Pays Basque**, y dos Escuelas de Ingenieros: la **ENSGTI** y la **ISA BTP**.

- **Un nivel mínimo B2 en francés es requisito imprescindible para la admisión en las formaciones impartidas en francés (todas las de grados y un gran número de másters).**
- Para los Másteres internacionales impartidos en inglés, hay que justificar **un nivel mínimo B2 en inglés**
<https://formation.univ-pau.fr/en/programs.html>
- Para estudios de doctorado, ponte en contacto con las Escuelas Doctorales: ED 211 (Ciencias exactas y sus aplicaciones: <http://ed-sea.univ-pau.fr>) o ED 481 (Ciencias sociales y humanidades ED 481: <http://ed-ssh.univ-pau.fr>).

Para obtener información sobre el procedimiento de solicitud adaptado a tu situación y nivel de estudios, te invitamos a visitar nuestra página web: <https://ri.univ-pau.fr/fr/venir-a-l-universite.html> y a contactarnos por correo electrónico: inscription.etudiants-etrangers@univ-pau.fr



La legislación francesa hace una distinción entre los estudiantes de **formación inicial** continuación de estudios sin interrupción y los de **formación continua** (personas que retoman sus estudios después de una interrupción de más de dos años). Si dependes del Servicio de Formación Continua (For.Co), tendrás que pagar los gastos de matrícula que serán determinados por este servicio. **Por favor, envía tu currículum y carta de admisión por correo electrónico a accueil.forco@univ-pau.fr** para obtener más información y una estimación personalizada de tus tasas de matrícula.



CALCULA TUS GASTOS

Gastos de mudanza

El primer mes de alquiler + 1 o 2 meses de fianza
+ los gastos de la agencia, si fuese necesario

~ 800 à 1500 €

Los gastos de inscripción para la formación inicial no se aplican a los estudiantes de intercambio (Erasmus+, BCI, ACI)
OU

De 170 a 380 € por año (costes en 2020),
+ tasas académicas para ciertas formaciones

Gastos de inscripción para la formación continua
(For.Co)

Contacta a la **FOR.CO** con tu CV y tu carta de admisión para un presupuesto personalizado .fr

CVEC (tasa de contribución a la vida estudiantil y de campus) los estudiantes de intercambio (Erasmus+, BCI, ACI) y en prácticas de formación continua no están sujetos a la CVEC

92 € en 2020

Seguro médico (seguridad social francesa)

0 € (incluido en la cuota de inscripción – válido desde el momento de la inscripción en la universidad. La afiliación a la seguridad social lleva varias semanas)

Seguro médico privado

Se recomienda durante los primeros meses de estancia

Variable - suscribirse en el país de origen

Seguro privado de repatriación

Obligatorio para estudiantes Erasmus+, aconsejado para todos

Variable - suscribirse en el país de origen

Seguro de salud complementario francés (Mutuelle santé)

Opcional pero recomendado

De 100 a 400 € por año

Alojamiento

De 250 € a 500 € por mes (Pau, Tarbes, Mont-de-Marsan)
De 400 € a 600 € por mes (Anglet, Bayonne)

Transporte público (bus, bicicleta)

1 à 2 € por trayecto – Pase mensual ~ 16 € por mes

Comida

~ 300 a 400 € por mes
Un menú completo en el restaurante universitario = 3,30 €

Gastos varios (estudios, suministros, actividades de ocio...)

200 € por mes

Contrato de teléfono móvil / Internet en casa

El wifi en el campus es gratis para los estudiantes

De 10 a 30 € por mes

2- Antes de tu llegada a la UPPA

Tan pronto como recibas la **carta de admisión**, tendrás que comenzar a preparar tu llegada a Francia y a la UPPA.



ENTRADA EN FRANCIA

Solo los ciudadanos de los siguientes países están exentos del requisito de visado de entrada y de estancia de larga duración: estados miembros de la Unión Europea y del Espacio Económico Europeo (EEE) así como Suiza, Mónaco y Andorra.

Si no eres ciudadano de uno de estos países, deberás solicitar un visado que te permita entrar legalmente en territorio francés.

Gracias a los acuerdos bilaterales, los ciudadanos de algunos países pueden entrar como turistas dentro del espacio Schengen, sin necesidad de visado. **ADVERTENCIA: este tipo de entrada no permitirá, en ningún caso, la regularización de tu situación en el territorio francés, ni la inscripción en la universidad; será entonces necesario volver al país de origen para solicitar el visado adecuado.**

VERIFICA SI NECESITAS UN VISADO Y DE QUÉ TIPO EN EL ENLACE ABAJO:

<https://france-visas.gouv.fr>

- Estudiante de grado, máster, o doctorado (sin contrato de doctorado): **visado de estudiante de larga duración (visa de long séjour étudiant)**
- Estudiante de doctorado asalariado, con contrato de doctorado: **visado Passeport Talent Chercheur**

Para la solicitud del visado **Passeport Talent Chercheur**, será imprescindible proporcionar **un convenio de acogida** (*une convention d'accueil*), que deberás solicitar a tu gestor de recursos humanos. Cuenta un promedio de cuatro semanas para obtener este documento.

Doctorante con contrato CIFRE o asalariado en su universidad de origen: contactar con el *International Welcome Desk* (welcome@univ-pau.fr) para solicitar el convenio de acogida.



Sello de entrada en el espacio Schengen: cuando llegues a Francia o a cualquier otro país del espacio Schengen, asegúrate de que tu pasaporte sea sellado por la aduana. Este sello, que debe ser legible, será la prueba de tu fecha de entrada, y es esencial para poder continuar con los trámites de inmigración.

Asegúrate de conservar tu tarjeta de embarque, tu billete de tren, o cualquier otra prueba de tu entrada en el espacio Schengen y en Francia.



TRÁMITES ADMINISTRATIVOS

Para la solicitud del visado y para otros trámites que tendrás que hacer en Francia, necesitarás:

- **partida de nacimiento con filiación certificada, apostillada o legalizada, si necesario**
- **copia de tu último diploma**

Si estos documentos no están en francés, encarga tu traducción a un traductor jurado.

Al final de esta guía se encuentra una lista completa de documentos que debes traer contigo.



ALOJAMIENTO

Encontrar alojamiento debe ser una de tus prioridades desde el momento en el que eres admitido en la UPPA. Por lo general, se requiere un certificado de alojamiento (**attestation de logement**) para las solicitudes de visado de estudiante.



Asegúrate de comprobar el campus donde se realizarán tus estudios para encontrar un alojamiento cercano!

○ EN RESIDENCIA UNIVERSITARIA (gestionada por el CROUS):

El CROUS se encarga de la asignación de los alojamientos universitarios. Para solicitar un alquiler:

- **Pau, Bayonne, Anglet y Mont-de-Marsan:** inscripción online en la página web del CROUS de Bordeaux Aquitaine - <http://www.crous-bordeaux.fr/logements>
- **Tarbes:** contacta con el CROUS de Toulouse-Occitanie - <http://www.crous-toulouse.fr/logements>

Las plazas son limitadas. Se recomienda buscar otra alternativa en el sector privado.

Los alojamientos universitarios están amueblados, pero es responsabilidad de cada estudiante aportar vajilla, utensilios de cocina y ropa de cama. No hay horno, microondas ni televisión.

○ EN ALOJAMIENTOS PRIVADOS:

El CROUS también ofrece alojamientos en casas de particulares a través de su **LOKAVIZ** : <https://www.lokaviz.fr>



Studapart Recomendamos los servicios de **Studapart**, una plataforma de pago para estudiantes que centraliza las ofertas de alojamiento a corto y largo plazo.

Para crear una cuenta: <https://univ-pau.studapart.com/fr/register/student>

Elige la opción: "m'inscrire avec mon email" (registrarme con mi correo electrónico). El código de validación es UPPAHOUSING.

Studapart también ofrece un servicio de pago "garante", si fuera necesario.

Reservando a través de Studapart, puedes pedir un certificado de alojamiento para tu solicitud de visado.

En Internet, también podrás encontrar las principales fuentes de anuncios (particulares o por agencia inmobiliaria), pero también las ofertas de piso compartido («offres de colocation»), muy popular entre los estudiantes.

Algunos estudiantes optan por buscar alojamiento en el sector privado una vez que están en Francia. **Sin embargo, es obligatorio reservar al menos, una solución temporal para las primeras semanas.** Tu reserva de habitación en un hotel o albergue se puede utilizar como prueba de alojamiento para tu solicitud de visado.



Ya sea en residencia universitaria o en el sector privado, los inquilinos deberán:

- **adelantar un depósito de garantía (depôt de garantie)** que, según las cláusulas del contrato, será igual a uno o dos meses de alquiler.
- **proporcionar un aval.** Debe ser una persona física, solvente y domiciliada en Francia o en la zona Euro. Si no tienes aval, puedes utilizar el servicio gratuito Visale (solo para estudiantes menores de 31 años) <https://www.visale.fr> o un servicio de aval de pago privado (si tienes 31 años o más)
- **contratar un seguro de hogar "multirisque habitation"** que incluya un seguro de responsabilidad civil, obligatorio para la matrícula universitaria

Las siguientes etapas se llevarán a cabo únicamente después de la obtención del visado



SEGURO DE RESPONSABILIDAD CIVIL

Para matricularte en la universidad, debes presentar un certificado de seguro de responsabilidad civil (*attestation d'assurance responsabilité civile*) válido para la duración del año escolar. Este seguro cubre cualquier daño que puedas causar involuntariamente a otras personas. Puedes contratar esta póliza de seguro de distintas maneras:

- online, con una mutua de estudiantes, antes o después de tu llegada a Francia (por ejemplo: LMDE, HEYME, Smerra, Luko, Studyassur...)
- al contratar la póliza de seguro del hogar (*assurance multirisque habitation*)
- al abrir una cuenta bancaria en Francia
- para los estudiantes que vienen en el marco de un programa de intercambio o por una tesis en cotutela, **a veces, las universidades extranjeras aseguran a sus estudiantes**. Te aconsejamos que preguntes en tu universidad.



En cualquier caso, tienes que presentar una prueba de seguro de responsabilidad civil (*attestation d'assurance de responsabilité civile*):

- en francés,
- a tu nombre,
- especificando la cobertura geográfica (Francia incluida),
- válido para el año académico en curso o para toda tu estancia si solo te quedas unos meses.



MATRICULARSE EN LA UPPA

En caso de que necesites un visado, por favor, espera a recibirlo antes de proceder a la matrícula administrativa en la UPPA.

- Los estudiantes que vienen en el marco de un programa de intercambio (Erasmus +, BCI, acuerdos de cooperación interuniversitaria) están exentos del pago de matrícula y de la CVEC.
- Los candidatos en Formación continua “Formation Continue – For.Co” (trabajadores y personas que retoman los estudios tras una interrupción de más de 2 años) deben seguir un procedimiento distinto. Consulta el sitio web de la For.Co para conocer los criterios de aceptación y los pasos a seguir. <https://forco.univ-pau.fr>
- Todos los demás estudiantes (que no sean de intercambio ni dependientes de la formación continua – For.Co), DEBEN:
 - ◆ Pagar la CVEC (la Contribution Vie Étudiante et de Campus) en línea - <https://cvec.etudiant.gouv.fr>
 - ◆ Inscribirse en línea en la UPPA y pagar la cuota de matrícula con tarjeta bancaria o por transferencia internacional. A través de nuestra página web: <https://formation.univ-pau.fr> y hacer click en: “Inscription”.



Durante el proceso de inscripción en la UPPA y a la CAF (para solicitar la ayuda de alojamiento), la expresión “**étudiant boursier**” (estudiante becado) se refiere a un estudiante que se beneficia de una beca basada en criterios sociales (BCS) del CROUS. No aplica a los estudiantes internacionales recién llegados.

Un estudiante que ha obtenido una beca basada en el mérito (Académie des Talents, Conseil Régional de la Nouvelle-Aquitaine / CRNA, Bourse du gouvernement français / BGF o de su gobierno...) no será considerado “**estudiante becado- étudiant boursier**”. Tendrá que pagar la CVEC y los gastos de matrícula (a menos que su certificado de beca indique explícitamente que está exento de los gastos de inscripción).

¡ADVERTENCIA! si uno se declara como “estudiante becado- étudiant boursier” en la CAF y recibe ayudas a las que no se tiene derecho, estará obligado a reembolsar todo el dinero a la CAF.

3- A tu llegada a la UPPA

Una vez que has sido admitido en la UPPA, has encontrado alojamiento, al menos para los primeros días, y has obtenido tu visado, ya puedes organizar tu llegada e instalación en Francia.



La UPPA es una universidad con múltiples sedes. **Comprueba con atención el campus en el que vas a estudiar/investigar** (*ver el mapa de los campus pág. 18-21*): Pau, Anglet, Bayonne, Tarbes, Mont-de-Marsan.



AEROPUERTOS, ESTACIONES DE TREN Y AUTOBUS

La región cuenta con varios aeropuertos y estaciones de tren. Se pueden combinar aviones, trenes y / o autobuses para llegar a los campus de la UPPA.

AEROPUERTOS Y ESTACIONES LOCALES

		
Aeropuerto de Pau-Pyrénées	PUF	Estación de Pau
Aeropuerto de Biarritz Pays Basque	BIQ	Estación de Biarritz Estación de Bayonne
Aeropuerto de Tarbes Lourdes Pyrénées	LDE	Estación de Tarbes Estación de Lourdes



AEROPUERTOS Y ESTACIONES REGIONALES



Aeropuerto de Bordeaux-Mérignac	BOD	Estación de Bordeaux
Aeropuerto de Toulouse-Blagnac	TLS	Estación de Toulouse
Aeropuerto de San Sebastián	EAS	Estación de Irun Estación de Hendaye
Aeropuerto de Zaragoza	ZAZ	Estación de Zaragoza
Aeropuerto de Bilbao	BIO	Estación de Bilbao



AEROPUERTOS Y ESTACIONES INTERNACIONALES



Aeropuerto de Paris-Orly	ORY	Estación de Montparnasse
Aeropuerto de Paris Charles de Gaulles	CDG	Estación de Roissy

Los autobuses de larga distancia pueden ser otra solución de transporte. Las compañías Ouibus, Flixbus y Eurolines tienen una parada en "Pau-université", a la entrada sur del campus de Pau.



TRANSPORTE PÚBLICO

Todos los campus tienen servicio de transporte público:

- En Pau : www.reseau-idelis.com
- En Bayonne et à Anglet : www.chronoplus.eu
- En Tarbes : <https://www.tlp-mobilites.com>
- En Mont-de-Marsan : www.bustma.com

Como la frecuencia de transporte público se reduce por la noche y los fines de semana, es aconsejable que planifiques tu llegada durante el día y de lunes a viernes. De todas formas, los aeropuertos y estaciones ofrecen servicios de taxi, pero si llegas después de las 22h quizás tengas que reservar uno por teléfono.



FINALIZAR TU MATRICULACION EN LA UPPA

Una vez la matrícula finalizada y validada, podrás recoger tu certificado de matrícula (*certificat de scolarité*) y la tarjeta de estudiante IZLY (*carte d'étudiant IZLY*) en la oficina de gestión académica central del campus de Pau (*la scolarité centrale*) o en las oficinas locales de cada campus (*scolarité*).

La **inscripción pedagógica**, que es obligatoria para la validación del curso, se hará en una segunda etapa, en la oficina local (*scolarité*) de tu Facultad o Escuela.



TARJETA DE ESTUDIANTE IZLY

La **tarjeta de estudiante IZLY** da acceso a diversos servicios del campus (restaurante universitario, fotocopias, bibliotecas, lavandería) y sirve como medio de pago, recargable en línea en la página: <http://www.izly.fr> o a través de la aplicación IZLY. Esta tarjeta es el documento de identidad obligatorio que se debe presentar para los exámenes.



VISADO Y PERMISO DE RESIDENCIA

Para saber cómo validar **tu visado de estudiante de larga duración** o tu **passeport talent chercheur**, consulta las instrucciones en el sitio web del Ministerio del Interior:

<https://administration-etrangers-en-france.interieur.gouv.fr/particuliers>

En caso de duda o de problema, puedes contactar con el International Welcome Desk enviando un email a welcome@univ-pau.fr



INSCRIPCIÓN EN EL CONSULADO DE TU PAÍS

Tan pronto como llegues a Francia, recuerda registrarte en el consulado de tu país. Así, en caso de pérdida o robo de tus documentos de identidad, los procedimientos se simplificarán.

<https://www.diplomatie.gouv.fr> - apartados: Le ministère et son réseau / Annuaires et adresses du ministère de l'Europe et des Affaires étrangères / Ambassades et consulats étrangers en France



APERTURA DE UNA CUENTA BANCARIA

Para abrir una cuenta bancaria en Francia, es necesario pedir cita en un banco.

Los documentos que necesitas son:

- **documento de identidad** (para los no europeos, también hay que presentar el visado / permiso de residencia)
- **justificante de domicilio** (ej.: certificado del CROUS, recibo de alquiler, factura de la luz, copia del contrato de alquiler, etc.)
- **certificado de matrícula** (*certificat de scolarité*)
- **contrato de trabajo** (para los estudiantes de doctorado asalariados)

Después de abrir la cuenta bancaria, recibirás un número de identificación bancaria **un relevé d'identité bancaire (RIB)**, un documento necesario para muchos trámites administrativos en Francia.



SEGURO MÉDICO

SEGURIDAD SOCIAL

Una vez que te hayas matriculado en la UPPA y hayas obtenido el certificado de matrícula (certificat de scolarité), ya estarás cubierto por la seguridad social francesa (**sécurité sociale française o familiarmente llamada “la sécu”**). La validación de tu inscripción en la seguridad social puede llevar varias semanas o incluso meses; por lo tanto, te recomendamos **contratar un seguro médico privado en tu país de origen** que te cubra por lo menos durante los primeros meses en Francia.

Estudiantes :

- **Inscríbios en la página de la sécurité sociale** para estudiantes tan pronto como hayáis finalizado la matrícula en la UPPA <https://etudiant-etranger.ameli.fr>
- **Escanead y presentad los documentos obligatorios:**
 - vuestro certificado de matrícula de la UPPA (certificat de scolarité)
 - vuestro pasaporte
 - vuestro visado de estudiante (VLS-TS)
 - el PDF de validación del visado
 - vuestra partida de nacimiento con filiación
 - los datos de vuestra cuenta bancaria francesa (RIB)
- **En primer lugar, recibiréis un número de afiliación provisional**, y más tarde el número de afiliación definitivo.
- **Cread una cuenta personal** en <http://ameli.fr> en cuanto recibáis el número definitivo de afiliado a la seguridad social
- **Pedid la tarjeta “carte Vitale”**, para agilizar el proceso de reembolso
- **Elegid un médico de cabecera (“un médecin traitant”)** en vuestra primera consulta médica
- **Solicitad la Tarjeta Sanitaria Europea (“une carte européenne d’assurance maladie CEAM”)** si tenéis pensado viajar dentro de Europa durante vuestros estudios.



Tutorial de video en el apartado “¿Necesitas ayuda?” en <https://etudiant-etranger.ameli.fr>

Estudiantes de doctorado asalariados:

- **Seguid los consejos que se os darán cuando firméis vuestro contrato de trabajo** para vuestra afiliación a la Seguridad Social.

SEGURO MÉDICO ADICIONAL

La seguridad social no cubre todos los gastos de atención médica. La tasa de reembolso varía según el tipo de atención brindada. Para la parte que queda a tu cargo, puedes contratar una mutua de salud (mutuelle) o un seguro médico adicional, opcional y no obligatorio, pero muy recomendable.

Varias compañías de seguros ofrecen tarifas especiales para estudiantes. Puedes inscribirte en una “mutuelle” tan pronto como obtengas el número de afiliación provisional a la seguridad social.

Se aconseja a los estudiantes no europeos admitidos en un programa de intercambio de corta duración (menos de 6 meses) que contraten un seguro médico privado que cubra cualquier atención médica en Francia.

4- Durante tu estancia en la UPPA

A continuación, encontrarás informaciones útiles sobre los servicios disponibles en la UPPA.



AGENDA DE LA VIDA ESTUDIANTIL

PROGRAMA DE ACOGIDA INTERNACIONAL

El Departamento de Relaciones Internacionales, en colaboración con el CRL, organiza cada año, antes del inicio del año académico en septiembre, un programa de acogida para los estudiantes extranjeros no francófonos en los campus de Pau y de la Costa Vasca (Anglet y Bayonne).

Los objetivos de este programa de acogida son:

- **facilitar las formalidades administrativas**
- **acelerar la integración lingüística** mediante las clases intensivas de francés
- **permitir a los recién llegados conocer su nuevo entorno** (el campus universitario, los Pirineos Atlánticos, entre el océano y la montaña)



Si deseas participar en el programa de acogida, deberás inscribirte en el Departamento de Relaciones Internacionales (antes del 30 de junio) en la siguiente dirección de correo electrónico: **incoming-students@univ-pau.fr**

GUÍA DE BIENVENIDA/AGENDA

A tu llegada, podrás recoger una guía de bienvenida/agenda, donde encontrarás toda la información sobre la UPPA y sus servicios.



WI-FI EN EL CAMPUS

La red Wi-Fi UPPAWIFI está disponible en todos los campus, siempre que tengas una cuenta UPPA.

Para activar tu usuario (identifiant) y crear tu dirección de correo electrónico personal de la UPPA, necesitarás tu **número INE** que se encuentra en tu certificado de matrícula (certificat de scolarité). Ve a tu espacio de trabajo digital https://moncompte.univ-pau.fr/accueil_public, selecciona tu idioma y tu perfil y sigue las indicaciones.



RESTAURANTES UNIVERSITARIOS

La UPPA dispone de varios restaurantes universitarios (RU) en sus campus (ver mapas de los campus en la página 18). Podrás disfrutar de comidas completas y equilibradas pagando con la tarjeta de estudiante IZLY.

Direcciones y horarios de los restaurantes universitarios:

- Pau, Bayonne, Anglet: <https://www.univ-pau.fr/fr/decouvrir-le-campus/restauration.html>
- Tarbes: <http://www.crous-toulouse.fr/restaurant/tarbes-cafet>



SALUD EN EL CAMPUS

El Servicio Universitario de Medicina Preventiva y de Promoción de la Salud (SUMPPS) está a tu disposición para cuestiones de salud (médico, enfermera, psicólogo, trabajador social).

Más información en: <https://sante-etudiant.univ-pau.fr/fr/index.html>



CURSOS DE FRANCÉS

La UPPA fomenta el aprendizaje del francés por parte de todos los miembros de su comunidad internacional.

Te invitamos a contactar con el centro de lenguas más cercano para conocer los detalles: fechas, horarios, niveles, tarifas / exenciones.

○ **En Pau:** el IEFE <https://iefe.univ-pau.fr>

○ **En la Costa Vasca:** el CLEREMO/CRL <https://crl.univ-pau.fr>



DEPORTE EN LA UNIVERSIDAD

El servicio de deportes de la UPPA (SUAPS) ofrece una amplia gama de actividades físicas y deportivas. La inscripción es obligatoria antes de cualquier práctica deportiva, y se hará en el SUAPS de Pau y de Bayonne y en STAPS de Tarbes a partir de septiembre.

Para más información, visita la página web del SUAPS: <https://sport.univ-pau.fr>



EVENTOS CULTURALES

“La maison de l'étudiant” (MDE) ofrece un gran programa de eventos: conciertos, espectáculos (teatro, danza...).

Estos eventos tienen lugar a lo largo del año:

○ en el campus de Pau con “La Centrifugeuse” : <http://www.la-centrifugeuse.com>

○ en el campus de Bayonne con “Le Microscope” : <https://www.facebook.com/LeMicroscope>

El servicio cultural de la UPPA tiene también la misión de apoyar a las asociaciones de estudiantes en el desarrollo de sus proyectos en todas las áreas (arte, cultura, medio ambiente, ciencias...).

<https://mde-culture.univ-pau.fr>

Enfin jeudi ! Todos los jueves por la tarde en el campus de Pau, la Universidad propone animaciones gratuitas dedicadas al deporte y a la cultura (cineclub, café-debate...). <https://www.univ-pau.fr/enfinjeudi>



ASOCIACIONES DE ESTUDIANTES

Numerosas asociaciones de estudiantes intervienen en diversos ámbitos como el medio ambiente, el arte, la cultura, la ciencia y la solidaridad internacional. <https://www.univ-pau.fr/fr/vie-associative.html>

En el campus de Pau, la asociación “ESN Pau” - Erasmus Student Network está abierta a todos los estudiantes de todas las nacionalidades y de cualquier nivel de estudios.

○ **Organiza eventos** como fiestas, salidas, visitas, actividades deportivas, intercambios lingüísticos / “Café des Langues”, entre otros.

○ **Al hacerte miembro de ESN, podrás beneficiarte de descuentos con sus socios** (compañías aéreas, albergues...)

La afiliación cuesta 5 €. No dudes en consultar la página de Facebook: <https://fr-fr.facebook.com/esnpau>

5- Prolongar tus estudios y tu estancia en Francia

Si dispones de un primer permiso de residencia, como un visado de estudiante de un año, y quieres continuar tus estudios en la UPPA una vez éste haya caducado, **tendrás que solicitar un nuevo permiso de residencia en los dos meses anteriores a la fecha de expiración de tu primer permiso.**

Te invitamos a consultar las instrucciones en la página web del International Welcome Desk y a ponerte en contacto con nosotros si tienes alguna duda sobre el procedimiento.

<https://ri.univ-pau.fr/fr/venir-a-l-universite/infos-pratiques/carte-de-sejour.html>

La solicitud de un primer permiso de residencia o su renovación **debe tramitarse en línea:**

<https://administration-etrangers-en-france.interieur.gouv.fr/particuliers>

La lista de documentos a entregar se encuentra en el sitio web: <http://64.accueil-etrangers.gouv.fr>

6- Al finalizar tu estancia en Francia

Recuerda:

- comprobar los trámites y plazos de anulación de tu seguro de responsabilidad civil, seguro del hogar, mutua de salud, teléfono, internet, electricidad, gas, abono de transporte, y cuenta bancaria (excepto si estás esperando pagos de algún organismo francés: subvenciones, fianza del CROUS o de un propietario privado, ayuda económica de la CAF, etc.)
- avisar a la CAF y a la CPAM de que abandonas el territorio francés
- pedir el inventario del apartamento (état des lieux) al dejar el alojamiento (documento a menudo solicitado para la cancelación del seguro de hogar- “assurance Habitation”)
- ponerte en contacto con la oficina de gestión académica de tu facultad (scolarité) para saber cómo y cuándo puedes recoger tu diploma.



Notas



Notas

A series of horizontal dashed lines for writing notes, spanning the width of the page.

SIGLAS COMÚNMENTE UTILIZADAS

LOGEMENT

CAF	Caisse d'allocations familiales
APL	Aide personnalisée au logement
ALF	Allocation de logement familiale
ALS	Allocation de logement sociale
CNOUS	Centre national des œuvres universitaires et scolaires
CROUS	Centre régional des œuvres universitaires et scolaires : Pau, Bayonne, Anglet et Mont-de-Marsan dépendent du Crous de Bordeaux-Aquitaine, Tarbes dépend du Crous de Toulouse-Occitanie
CLOUS	Centre local des œuvres universitaires et scolaires (au niveau d'une ville ou d'une agglomération)

ALOJAMIENTO

Fondo de Asignaciones Familiares
Prestación para la vivienda
Subsidio de vivienda familiar
Subsidio de vivienda social
Centro nacional de obras universitarias y escolares (<i>incluye toda Francia</i>)
Centro regional de obras universitarias y escolares: <i>Pau, Bayonne, Anglet y Mont- Bayonne, Anglet et de-Marsan dependen del Crous de Bordeaux-Aquitaine y Tarbes depende del CROUS de Toulouse-Occitanie</i>
Centro local de obras universitarias y escolares (a nivel local)

SANTÉ

CPAM	Caisse primaire d'assurance maladie
INSEE	Institut national de la statistique et des études économiques, crée le numéro d'affiliation à la sécurité sociale
NIR	Numéro d'inscription au répertoire, composé de 13 chiffres (communément appelé « numéro de sécurité sociale »)
SAMU	Service d'aide médicale urgente (numéro de téléphone : 15 ou 112)

SALUD

Tesorería General de la Seguridad Social
Instituto Nacional de estadística y de estudios económicos. Crea el número de afiliación a la seguridad social
Un número de identificación nacional de 13 dígitos que identifica a una persona dentro del sistema nacional de salud francés, llamado " <i>numéro de sécurité sociale</i> "
Servicio de Atención Médica de Urgencias (número de teléfono: 15 or 112)

IMMIGRATION

EEE	Espace économique européen
OFII	Office français de l'immigration et de l'intégration https://administration-etrangers-en-france.interieur.gouv.fr/particuliers
VLS-TS	Visa de long séjour valant titre de séjour
TS	Titre de séjour
UE	Union européenne

INMIGRACIÓN

Espacio Económico Europeo
Oficina Francesa de Inmigración y de Integración, https://administration-etrangers-en-france.interieur.gouv.fr/particuliers
Visado de larga duración válido como permiso de residencia
Permiso de residencia
Unión Europea

BANQUE

BIC	Identifiant international de la banque
IBAN	Identifiant du compte bancaire
RIB	Relevé d'identité bancaire

BANCO

	Código Identificador Internacional del Banco
	Número de cuenta bancaria internacional
	Número de identificación bancaria

UNIVERSITÉ

BU	Bibliothèque Universitaire
CLEREMO	Centre de Langues En Réseau Et Multimédia Ouvert (Bayonne)
CM	Cours magistral
CRL	Centre de ressources en langues
CVEC	Contribution Vie Étudiante et de Campus
DEVE	Direction des Études et de la Vie Étudiante
DRH	Direction des ressources humaines
DRI	Direction des Relations Internationales
DUT	Diplôme universitaire de technologie
ECTS	Système européen de transfert et d'accumulation de crédits
ED	École doctorale
ENT	Espace numérique de travail
FOR.CO	Formation Continue (pour les étudiants en reprise d'études après une interruption de plus de deux ans ou dont les études sont financées par leur employeur)
FLE	Français langue étrangère
IAE	Institut d'Administration des Entreprises
IEFE	Institut d'études françaises pour étudiants étrangers, centre d'enseignement de Français Langue étrangère (FLE) - Pau
INE	Identifiant National Etudiant
IUT	Institut Universitaire de Technologie
MDE	Maison de l'étudiant
RU	Restaurant universitaire
SCD	Service commun de la documentation
SCUIO-IP	Service commun universitaire d'Information, d'Orientation et d'Insertion Professionnel
SUAPS	Service universitaire des Activités Physiques et Sportives
SUMPPS	Service universitaire de Médecine Préventive (Espace Santé Etudiant)
TD	Travaux dirigés
TP	Travaux pratiques
UE	Unité d'enseignement (UE libre, UE obligatoire)

UNIVERSIDAD

	Biblioteca Universitaria
	Centro de Aprendizaje de Idiomas Multimedia (en Bayonne)
	Cours magistral
	Centro de recursos de idiomas
	Contribución a la Vida Estudiantil y del Campus (tasa)
	Departamento de Estudios y de la Vida Estudiantil, Oficina Gestión Académica
	Departamento de Recursos Humanos
	Departamento de Relaciones Internacionales
	Título universitario en Tecnología, un título universitario de dos años
	Sistema Europeo de Transferencia y Acumulación de Créditos
	Escuela de Doctorado
	Espacio de Trabajo Digital
	Formación Continua (trabajadores y personas que retoman los estudios tras una interrupción de más de 2 años)
	Francés Lengua Extranjera
	Escuela de Negocios
	Instituto de Estudios Franceses para Estudiantes Extranjeros, centro de enseñanza de Francés Lengua Extranjera (FLE) (en Pau)
	Identificación Nacional del Estudiante
	Instituto Universitario de Tecnología, donde se obtiene un diploma de técnico (dos años de duración) (DUT)
	"La casa del estudiante", centro cultural en el campus
	Restaurante Universitario
	Servicio de documentación / Biblioteca académica
	Servicio universitario de Información, Orientación e Inserción Profesional
	Servicio universitario de Actividades Físicas y Deportivas
	Servicio Universitario de Medicina
	Sesiones de grupos pequeños y tutorías
	Clases prácticas (laboratorio, prácticas...)
	Unidad de enseñanza o asignatura (<i>UE Libre</i> = asignatura optativa; <i>UE obligatoire</i> = asignatura obligatoria)

El Campus de Pau



Formation / Academics / Formaciones

Collège STEE
Sciences et technologies pour l'énergie et l'environnement

- Bât. sciences et techniques**
05 59 40 74 00
- École nationale supérieure en génie des technologies industrielles (ENSGTI)**
05 59 40 78 00
- IUT des Pays de l'Adour (Départements STID et GTE)**
05 59 40 71 20

Collège SSH
Sciences sociales et humanités

- Bât. droit, économie, gestion**
05 59 40 80 00
- Bât. lettres, langues, sciences humaines, sport**
05 59 40 73 10

Collège 2EI
Études européennes et internationales

- IAE Pau-Bayonne - École universitaire de management**
05 59 40 81 40

- FOR-CO - Formation continue**
05 59 40 78 88
- Écoles doctorales**
ED sciences et leurs applications
05 59 40 74 45
ED sciences sociales et humanités
05 59 40 81 95



Services / Servicios

- Services de la présidence**
Standard : 05 59 40 70 00
- DRI - Direction des relations internationales**
05 59 40 70 54
- International Welcome Desk**
05 59 40 71 14
- PÔLE INSCRIPTION**
DEVE - Direction des enseignements et de la vie étudiante
05 40 17 52 30
- Centre de reprographie**
05 59 40 73 11
- Bibliothèques - SCD**
05 59 40 72 00
- Esoace santé étudiant**
05 59 40 79 01
- PC Sécurité**
06 59 011 011 ou le 13 (à partir d'un poste fixe de l'UPPA)
- SCUIO-IP - Service commun universitaire d'information, d'orientation et d'insertion professionnelle**
05 59 40 70 90
- MDE - Maison de l'étudiant**
• **Service culturel**
05 59 40 72 93
• **SUAPS - Service universitaire des activités physiques et sportives**
05 59 40 70 96
- E2S UPPA - Energy Environment Solutions**
05 59 40 78 65



Logement / Accommodation / Alojamiento

- CLOUS**
7 rue St John Perse
- Résidence Gaston Phoébus**
Av. Poplawski
- Résidence Clé des Champs**
7 rue St John Perse
- Résidence Francis Jammes**
Av. Poplawski
- Résidence Clé de Sol**
39 Av. du Loup
- Résidence Ronsard**
34 rue Ronsard
- Résidence Le Thélème**
Rue des frères Camors
- Résidence Les Erables**
5 rue du Pin



Restauration / Cafeterias / Comedores

- Resto U "Cap Sud"**
- Brasserie "la Vague"**
- Cafétéria "Arlequin"**



Vélo / Cycling / Bici - IDECYCLE

Tarifs et infos : <http://www.idecycle.com>

2 stations de vélos IDECYCLE à votre disposition 24h/24 et 7j/7
2 IDECYCLE stations at your disposal 24/7
2 estaciones de bicicletas IDECYCLE a su disposición 24h/24 y 7d/7



Bus - IDELIS

<http://www.reseau-idelis.com>

- Tourasse / Cité administrative - Lignes : FEBUS - 13
- Commune de Paris - Lignes : 12 - 13
- Condorcet / Université - Lignes : FEBUS - 12 - 13
- Catherine de Bourbon - Lignes : FEBUS - 12
- Lycée Saint-John-Perse - Lignes : 13 - 14
- Cité universitaire - Lignes : 6 - 14 - 16
- Faculté - Lignes : 6 - 14 - 16
- Collège Clermont - Lignes : 6 - 14 - 16
- Carlitos - Ligne T4

- Ligne FEBUS (BHNS) : PAU Hôpital / PAU Gare
- Ligne T4 : LONS Perlic - Billère J. Gois / PAU Cité Multimédia
- Ligne 6 : SERRES CASTET Liben / BIZANOS Mairie
- Ligne 12 : L'ESCAR Quartier libre / PAU Porte des Pyrénées
- Ligne 14 : JURANÇON LP A. Campa / PAU porte des Pyrénées - Bizanos Beau Soleil
- Ligne 16 : MONTARDON École / PAU Bosquet

Los Campus de la Costa Vasca



Formation / Academics / Formaciones

ANGLET Campus de Montaury

- Collège STEE**
Sciences et technologies pour l'énergie et l'environnement
- Bât. Sciences et techniques**
Scolarité Sciences et
Allée du Parc Montaury
05 59 57 44 00
STAPS
05 59 57 41 93
 - ISA-BTP**
05 59 57 44 24
 - IUT de Bayonne Pays Basque**
(Département Informatique)
2 allée du Parc Montaury
05 59 57 43 00

BAYONNE Campus de la Nive

- Collège 2EI**
Études européennes et internationales
- Collège 2EI**
8 allée des Platanes
05 59 57 41 11
 - IAE Pau-Bayonne - École universitaire de management**
8 allée des Platanes
05 59 57 44 70
- Collège STEE**
Sciences et technologies pour l'énergie et l'environnement
- IUT de Bayonne Pays Basque**
(Départements GEA et Tech de co.)
Place Paul Bert
05 59 57 43 07

Logement / Accommodation / Alojamiento

BAYONNE

- Rés. Universitaire Arancette**
24 chemin d'Arancette
- Rés. Universitaire E. Goyheneche**
6/8 rue Mayi Darizcurren

ANGLET

- Rés. Pierre Bidart**
55 rue de Mirambeau
- Rés. Roland Barthes**
10 allée des Cèdres

Restauration / Cafeterias / Comedores

BAYONNE

- Resto U de la Nive**
79 rue Bourgneuf

ANGLET

- Resto U Pierre Bidart**
55 rue de Mirambeau

Services / Servicios

ANGLET Campus de Montaury

- SCD - Service Commun de la Documentation : Bibliothèque**
1 bis, allée du Parc Montaury
64600 ANGLET
05 59 57 44 60
- Pavillon Montaury :**
- International Welcome Desk
- E2S UPPA
- Bureau de liaison
- Direction de la recherche et de la valorisation

BAYONNE Campus de la Nive

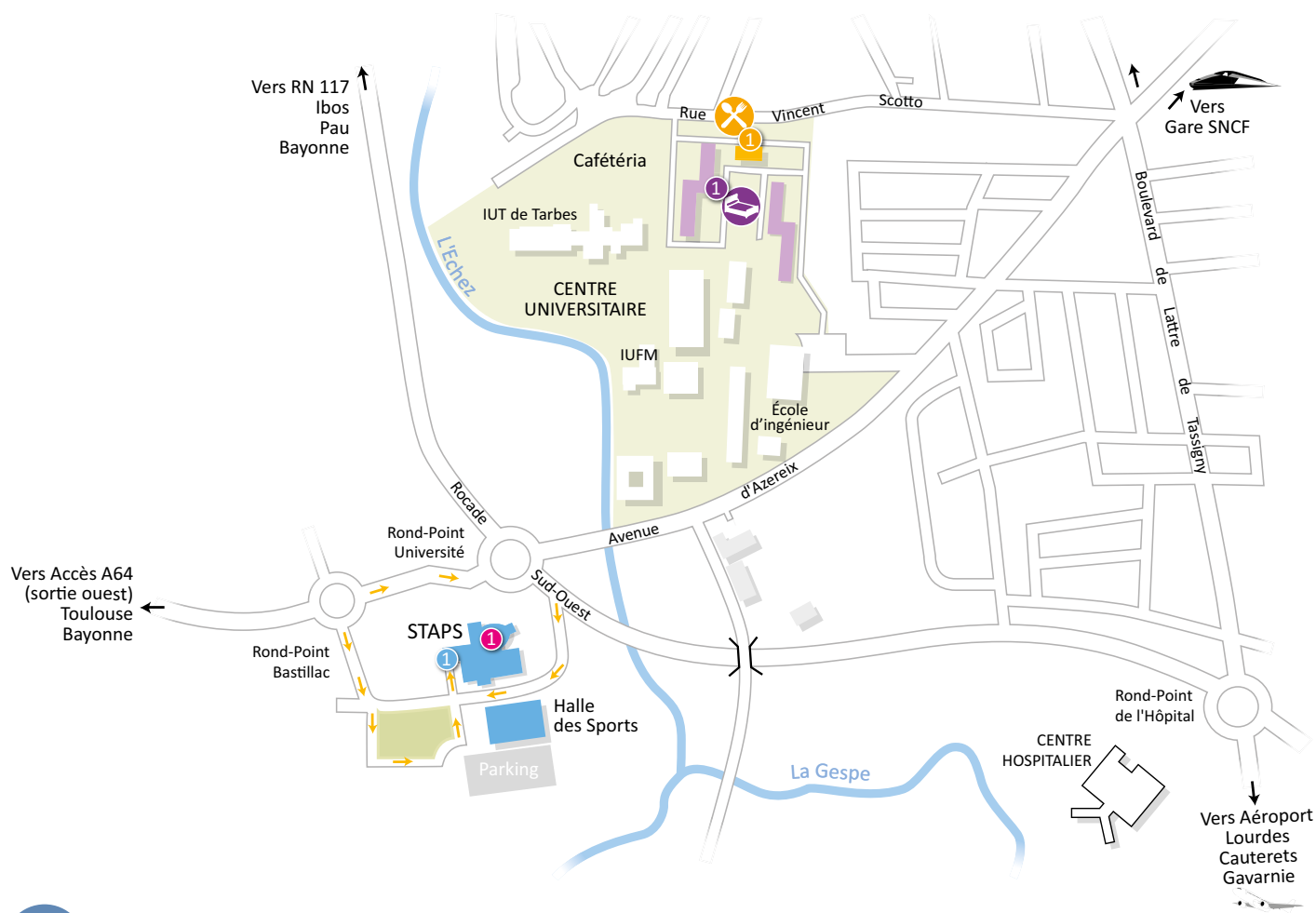
- MDE - Maison de l'Étudiant**
77 rue Bourgneuf
64100 BAYONNE
05 59 57 41 54
- **SCUIO - Service Commun Universitaire d'Information et d'Orientation**
05 59 57 41 61
- **SUMPPS - Service Universitaire de Médecine Préventive et de Promotion de la Santé**
05 59 57 41 57
- **FORCO - VAE**
05 59 57 41 59
- **Service Culturel**
05 59 57 41 62
- Salle AQUIPASS**
Activation/rechargement carte AQUIPASS
- SUAPS - Service Universitaire des Activités Physiques et Sportives**
Campus de la Nive
8 allée des Platanes
64100 BAYONNE
05 59 57 41 08
- SCD - Service Commun de la Documentation : Bibliothèque**
19 place Paul Bert
64100 Bayonne
05 59 57 41 40
- Halle des sports**
Avenue Raoul Follereau
64100 Bayonne

Bus - Chronoplus

<http://www.chronoplus.eu>

- Moulin de Sault - Ligne 36
- Minerva - Lignes 30 - 34 - 36
- Bernain - Lignes T1 - 3 - 4
- Université des métiers - Lignes 5 - 30
- Conservatoire - Lignes 5 - 30
- Place St André - Lignes 5 - 30
- Poydenot - Lignes 6 - 50

El Campus de Tarbes



Formation / Academics / Formaciones

Collège SSH
Sciences sociales et humanités

1 STAPS
11 rue Morane Saulnier
05 62 56 61 00

Logement / Accommodation / Alojamiento

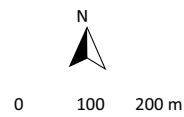
1 Résidence de Tarbes (CROUS de Toulouse)
39 Rue Vincent Scotto
05 62 44 65 65

Services / Servicios

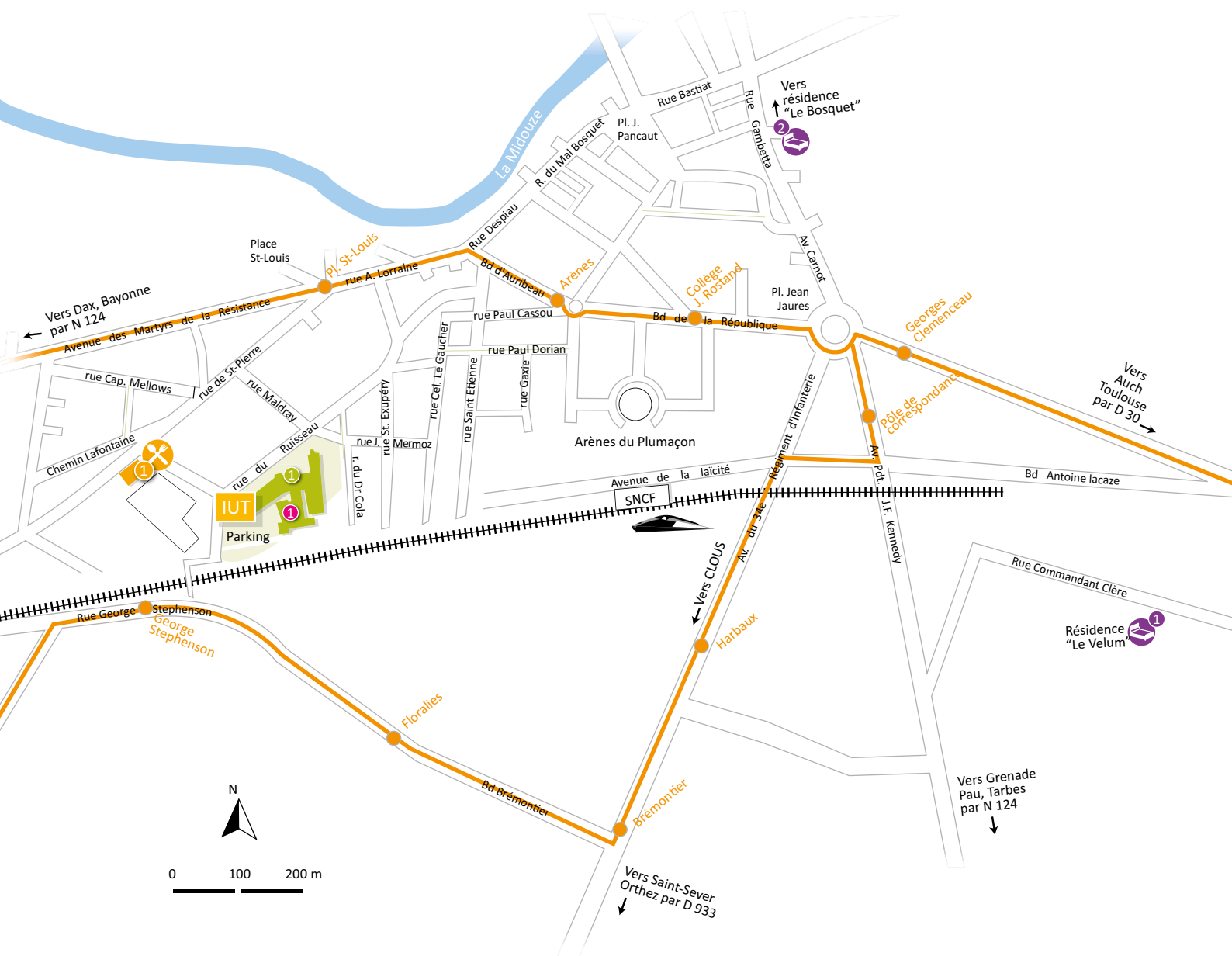
1 SCD - Service Commun de Documentation - Bibliothèque
11 rue Morane Saulnier
05 62 56 61 23

Restauration / Cafeterias / Comedores

1 Tarbes Cafet - 39 rue Vincent Scotto
05 62 44 65 65



El Campus de Mont-de-Marsan



Formation / Academics / Formaciones

Collège STEE

Sciences et technologies pour l'énergie et l'environnement

1 IUT des Pays de l'Adour

Départements Génie biologique, R&T et SGM

371, rue du Ruisseau - BP 201

40004 MONT-DE-MARSAN

05 58 51 37 00



Services / Servicios

1 SCD - Service Commun de Documentation

Bibliothèque

371, rue du Ruisseau - BP 201

40004 MONT-DE-MARSAN

05 58 51 37 60



Logement / Accommodation / Alojamiento

1 Résidence Le Velum
Av. du Commandant Clère
40000 Mont-de-Marsan
05 58 05 98 28

2 Résidence Le Bosquet
269 Place de la Caserne Bosquet
40000 Mont-de-Marsan
05 58 06 11 76



Bus TMA

<https://bustma.com/fr/voyagez/horaires>



Restauration / Cafeterias / Comedores

1 ESPE d'Aquitaine - 35 rue St Pierre - 40000 Mont-de-Marsan



Notas

A series of horizontal dashed lines for writing notes, spanning the width of the page.



Documentos que necesitarás traer contigo

Con el fin de facilitar tus trámites administrativos en Francia, piensa en llevar contigo los siguientes documentos:

- Fotos de carnet
- DNI o pasaporte
- Partida de nacimiento con filiación **traducido en francés por un traductor jurado**
- Diploma más reciente **traducido al francés por un traductor jurado**
- Carta de admisión
- Tarjeta médica y libreta de vacunas
- Certificado del seguro de responsabilidad civil (*assurance responsabilité civile*)
- Certificado del seguro de repatriación (algunas tarjetas bancarias incluyen un seguro de repatriación, consulta con tu banco antes de salir de tu país)
- Permiso de conducir si piensas utilizar un vehículo en Francia (comprueba si el tuyo es válido en Francia)

Ciudadanos Europeos (UE):

- Tarjeta Sanitaria Europea (TSE)

Ciudadanos no europeos:

- Visado o permiso de residencia
- Convenio de acogida *convention d'accueil* (sólo para los investigadores con *passport talent chercheur*).



Antes de salir de tu país, escanea y guarda todos los documentos importantes.

Lleva contigo 3 o 4 fotocopias de estos documentos. Posiblemente los necesitarás cuando firmes el contrato de alquiler o cuando abras una cuenta bancaria, por ejemplo.

Otros documentos que no debes olvidar



Contactos utiles

UPPA - Université de Pau et des Pays de l'Adour

Departamento de Relaciones - BP 576 - 64012 PAU CEDEX - FRANCE

PÁGINAS WEB:

- UPPA - Université de Pau et des Pays de l'Adour:
<https://www.univ-pau.fr>
- Departamento de Relaciones Internacionales de la UPPA:
<https://ri.univ-pau.fr>
- International Welcome Desk:
<https://www.univ-pau.fr/fr/welcome-desk>

E-MAILS :

- *International Welcome Desk* (Apoyo a los estudiantes, doctorandos e investigadores internacionales):
welcome@univ-pau.fr
- Inscripción de los estudiantes no-europeos:
inscription.etudiants-etrangers@univ-pau.fr
- Estudiantes Erasmus+ entrantes:
incoming-students@univ-pau.fr
- Departamento de Relaciones Internacionales (Acuerdos de cooperación interuniversitaria, becas de movilidad, el programa de bourses d'excellence Eiffel, etc.):
relations.internationales@univ-pau.fr

NÚMEROS DE EMERGENCIA

- **112** Número de emergencia europeo
- **15** Servicio de Ayuda Médica Urgente (SAMU)
- **17** Policía
- **18** Bomberos
- **113** SOS Ayuda a las drogas, alcohol, tabaco, etc.
- **116 006** Número nacional de ayuda a las víctimas de violencia

<https://www.univ-pau.fr/stopharcelement>

En la Universidad, la violencia sexista y sexual no es tolerada. Si eres víctima o testigo de acoso, ponte en contacto con la unidad de acoso por correo electrónico: signalement@univ-pau.fr

- **01 46 21 46 46** SOS Help (English-speaking Hotline)
- **05 59 92 48 48** Hospital de Pau
- **05 59 44 35 35** Hospital de Bayonne
- **05 62 51 51 51** Hospital de Tarbes
- **05 58 05 10 10** Hospital de Mont-de-Marsan